

COMUNICATO STAMPA

Aosta, venerdì 19 agosto 2011

1^{ère} RENCONTRE DES PETITS PATOISANTS

L'Assessore all'Istruzione e alla Cultura Laurent Viérin ha il piacere di comunicare che l'Assessorato presenterà **sabato 3 settembre**, a Cogne, la **1^{ère} Rencontre des Petits Patoisants**, iniziativa organizzata dall'Assessorato Istruzione e Cultura della Regione autonoma Valle d'Aosta, nell'ambito della politica culturale per la promozione, la valorizzazione e la diffusione del francoprovenzale nella regione.

La Rencontre, il cui slogan è *“Dzouyé, tsantén, danchénó é prédzén eun patoué, noutra lénva di queur”* (giochiamo, cantiamo, balliamo e parliamo in patois, la nostra lingua del cuore) ha come obiettivo quello di radunare tutti i bambini valdostani, *patoisant* e non, per una grande festa all'insegna del patois, in cui la lingua e i più giovani saranno protagonisti di diverse attività quali il teatro, il canto, il ballo, la musica e gli sport popolari valdostani. Una festa, a tutti gli effetti, per giovani, fatta dai giovani.

«Organizziamo questo evento dedicato al patois al fine di aggiungere una nuova iniziativa, destinata ai giovani, alla nostra politica di salvaguardia e conservazione del patois, lingua del cuore dei valdostani – dichiara l'Assessore Viérin. – Il patois è prima di tutto una lingua della nostra “civilisation” e della nostra storia, simbolo delle nostre radici ma anche una lingua di apertura e di integrazione, un mezzo, per coloro che hanno scelto di vivere nella nostra regione, per riconoscersi nei valori culturali e identitari della comunità valdostana. Il patois coniuga dunque tradizione e modernità e caratterizza un popolo che si vuole attuale e rivolto al futuro.

La Rencontre, giornata interamente dedicata ai bambini, è stata ideata come un momento privilegiato in cui i giovani possano scoprire i “luoghi del patois”, esplorandone tutte le forme e le varietà, prendendo coscienza che è fondamentale salvaguardare la lingua dei nostri antenati, segno distintivo della nostra comunità.

Rivitalizzare il patois, dargli una nuova dignità, suscitare nei bambini l'amore per la propria regione e la sua lingua, sviluppando in essi il sentimento di appartenenza alla loro “piccola patria”, sono le basi che, nella nostra società moderna e in evoluzione continua, consentiranno ai giovani di crescere e di diventare cittadini del mondo senza mai dimenticare le proprie radici».

La *Rencontre des Petits Patoisants* si aggiunge agli altri progetti che perseguono lo stesso obiettivo: Il *Concours Cerlogne*, l' *École populaire de patois* e i *Bains de langue*, la celebrazione della messa in *patois* e nelle lingue *walser*, il rilancio della *civilisation valdôtaine* nelle scuole per mezzo di numerose iniziative, tra cui l'introduzione del *patois* nell'offerta scolastica, la realizzazione di una collezione di audiolibri in francoprovenzale, numerose pubblicazioni in *patois* e un CD di musica tradizionale, oltre alla diffusione tra i bambini del *Dichonnéro di petsou patoésan*, la realizzazione di un portale in francoprovenzale valdostano, la mostra *Les lieux du patois*, la realizzazione di una commedia musicale in *patois*, che figurerà nel programma della prossima *Saison culturelle*, e il *Projè Popón*, ideato per promuovere l'uso del *patois* sin dalla tenera infanzia.

Inoltre, in vista di valorizzare il patrimonio immateriale della regione, l'Assessorato ha preso contatto con l'UNESCO per ottenere il riconoscimento del *patois* valdostano come patrimonio dell'umanità.

«Auspichiamo – conclude l'Assessore- che la 1^{ère} Rencontre des Petits Patoisants spinga sempre di più i giovani ad avvicinarsi al patois, a praticarlo in tutte le occasioni e in tutti i contesti al fine di mantenere vivo e il nostro prezioso patrimonio culturale e di lasciarlo in eredità alle generazioni future».

PROGRAMMA

- A partire dalle ore 9 Accoglienza dei *petits patoisants*
 Plase di for (Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto)
- Ore 9.45 Cerimonia di apertura della 1^{ère} *Rencontre des Petits Patoisants*
- Ore 10 Grande sfilata dei gruppi
 (Via Grappein, via Bourgeois, Piazza Chanoux)
- Ore 10.45 Discorsi ufficiali delle “*petites autorités*”
 Piazza Chanoux
- A partire dalle ore 11 Animazioni dei gruppi partecipanti alla *Rencontre*
 (teatro, canto, musica, ballo)
 Lungo le vie di Cogne
- ore 13 Pranzo conviviale per i gruppi partecipanti alla *Rencontre*
 Palestra
- Dalle ore 14.30
alle ore 17 Animazioni linguistiche e giochi d’plorazione delle
 parole e dei suoni del *patois*
 Lungo le vie di Cogne
- Dimostrazione degli *espor de noutra téra* da parte delle
 giovani squadre degli sport popolari valdostani
 Prati di Sant’Orso
- Ore 18.30 Messa in *patois* con la partecipazione del *Coro Sant’ Orso* e del *Petit*
 Choeur de Cogne
 Chiesa parrocchiale
- Ore 21 Serata danzante in *patois* in compagnia di *Erik é le*
 Poudzo Valdotèn
 Padiglione

Région Autonome
Vallée d'Aoste



Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Bureau de presse
Ufficio stampa

Ufficio stampa
Tel. 0165 27 32 00 – 32 90
Fax 0165 27 34 02
u-stampa@regione.vda.it
www.regione.vda.it